



Telefono IP 53i

Istruzioni per l'installazione

41-001157-02

Rev 00



Accordo di licenza del software

Aastra Telecom Inc., di seguito denominato "Venditore", garantisce all'Acquirente un licenza d'uso personale limitata, mondiale, non trasferibile, non sublicenziabile e non esclusiva per utilizzare il Software in formato oggetto esclusivamente con l'apparecchiatura per la quale il Software è previsto. Questo prodotto può integrare programmi concessi in licenza ad Aastra da fornitori terze parti, per la distribuzione ai sensi del presente accordo. Questi programmi sono riservati e proprietari e, in quanto tali, sono protetti dalla legge sul copyright come lavori non pubblicati e tutelati dai trattati internazionali in massima misura ai sensi della legge in vigore della giurisdizione dell'Acquirente. Inoltre, questi programmi riservati e proprietari sono lavori che rispondono ai requisiti della Sezione 401, titolo 17, del Codice degli Stati Uniti. L'Acquirente non dovrà divulgare a terzi i programmi e le informazioni riservate e proprietarie in questione e non dovrà esportare il Software dotato di licenza in altri paesi se non diversamente specificato in conformità con la legge e le limitazioni sull'esportazione degli Stati Uniti.

L'Acquirente accetta di non effettuare interventi di reverse-engineering, decompilare, smontare o esporre il software fornito in formato oggetto. L'Acquirente non deve modificare, copiare, riprodurre, distribuire, trascrivere, tradurre o trasformare il software in un formato o linguaggio leggibile tramite supporto elettronico o macchina, derivare il codice sorgente senza esplicita autorizzazione scritta del Venditore e relativi Fornitori né diffondere o divulgare diversamente il Software a terzi. Tutto il software fornito (sia esso parte del firmware o meno), comprese tutte le copie, sono e rimarranno di proprietà del venditore e relativi fornitori e sono soggetti ai termini e alle condizioni del presente accordo. Tutti i diritti riservati.

L'utilizzo di questo software da parte dell'acquirente implica tacitamente l'accordo dell'acquirente con i termini e le condizioni qui contenute. La rimozione o la modifica di marchi commerciali, avvisi di copyright, logo, ecc., oppure l'utilizzo del Software su qualunque apparecchiatura diversa da quella prevista o di qualunque altro materiale che viola il presente Accordo, porrà automaticamente a termine questa licenza. Se il presente Accordo viene terminato per motivi di violazione, l'Acquirente dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo e distruggere o restituire al Venditore tutto il software dotato di licenza ed eventuali informazioni riservate o proprietarie del Venditore. In nessun caso il Venditore o i fornitori o licenziatari saranno responsabili di danni di qualunque tipo (compresi, ma non limitatamente a, danni per perdite di profitti aziendali, interruzione aziendale, perdita di informazioni aziendali, altre perdite pecuniarie o danni consequenziali) derivanti dall'uso o dall'inabilità all'uso del software, anche se il Venditore è stato avvisato dell'eventualità di tali danni.

Sommario

Accordo di licenza del software	3
Introduzione	1
Caratteristiche del telefono	1
Requisiti	1
Informazioni sulla guida	2
Componenti del telefono	3
Pannello tasti	4
Descrizione dei tasti	5
Installazione e impostazione.....	8
Connessione di rete diretta o condivisa	8
Connessione alla rete e alla alimentazione	10
Alimentatore	10
Collegamento di un ricevitore o di una cuffia	12
Installazione sul tavolo o a muro.....	13
Inserimento della scheda dei tasti nel telefono	15
Personalizzazione del telefono.....	16
Impostazione delle opzioni	16
Altre caratteristiche del telefono.....	21
Regolazione del volume	21
Spie stato (LED)	21
Timer chiamata	22
Tasti programmabili	22
Tasti di linea/chiamata	23
Uso del telefono con una cuffia	23
Risoluzione dei problemi	24
Garanzia limitata	27

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del telefono IP Modello 53i! Il 53i comunica in una rete IP consentendo in tal modo di effettuare e ricevere le chiamate come con un normale telefono aziendale. Questo 53i supporta il protocollo SIP.

Caratteristiche del telefono

- Schermo LCD a 3 righe
- 6 tasti situati nella parte superiore: hardkey programmabili (massimo 20 funzioni)
- 3 linee di chiamata con LED
- Supporta al massimo 9 linee di chiamata
- Altoparlante full duplex per chiamate in viva voce
- Supporto cuffia (connettore modulare)
- Switch incorporato a due porte Ethernet 10/100 che permette di condividere un collegamento con il computer.
- Supporto alimentazione in linea (basato su standard 802.3af) per eliminare la necessità di alimentatori.
- Alimentatore CA (incluso)
- Campi migliorati per segnale di occupato*
- Impostazione della funzione cercapersona*

*La disponibilità di caratteristiche dipende dal sistema telefonico o dal gestore del servizio.

Requisiti

- Sistema IP PBX basato sul protocollo SIP o rete installata e funzionante con un account SIP creato per il telefono 53i.
- Accesso a un server TFTP (Trivial File Transfer Protocol), FTP (File Transfer Protocol), HTTP (Hypertext Transfer Protocol) o Hyper Text Transfer Protocol su SSL (Secure Sockets Layer) (HTTPS).
- 802.3af LAN Ethernet/ Fast Ethernet.
- Connettori "straight-through" di categoria 5/5e
- Iniettore di alimentazione in linea PoE (Power over Ethernet) (accessorio opzionale - necessario solo se la rete non fornisce alimentazione in linea e se non si utilizza l'alimentatore di IP Phone).

Informazioni sulla guida

In questo manuale si descrive come impostare fisicamente il nuovo 53i. Le caratteristiche elencate nella presente guida non sono tutte disponibili di default e alcune di esse dipendono dal sistema telefonico o dal gestore del servizio. Contattare l'amministratore della rete per domande sulle caratteristiche e servizi disponibili nel sistema. Questa guida completa la Guida per l'Amministratore del **telefono SIP IP Aastra 53i, 55i, 57i, 57i CT** e le Istruzioni per l'uso del **Modello Aastra 53i**.

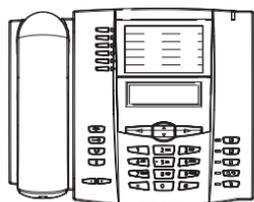
La Guida per l'Amministratore 53i, 55i, 57i, 57i CT si rivolge agli amministratori di rete, amministratori di sistema, sviluppatori e collaboratori che richiedono informazioni sull'installazione di questo prodotto su una rete IP.

Nelle Istruzioni per l'uso del Modello Aastra 53i vengono spiegate le caratteristiche del telefono IP comunemente utilizzate per l'utente finale.

È possibile scaricare queste guide e le relative note, gli aggiornamenti del sistema e così via dal sito web www.aastratelecom/IPPhones

Componenti del telefono

Dopo avere rimosso l'imballo del telefono è necessario controllare che siano presenti tutti i componenti elencati di seguito. Qualora manchino dei componenti, contattare il fornitore del telefono.



Telefono



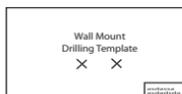
Microtelefono



Programmabile
Scheda tasti



Microtelefono
CAvo



Montaggio a parete
Maschera di foratura



Alimentazione
Adattatore



Telefono
Tavolo
Supporti



Ethernet
Cavo

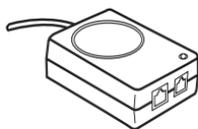


Istruzioni per l'installazione 53i

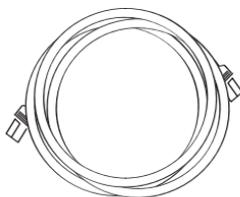


Viti e
Ancoraggi per
Montaggio a parete

Accessori opzionali (non forniti)



Iniettore di alimentazione in linea
PoE (Power over Ethernet)



Cavo Ethernet aggiuntivo
(categoria 5/5e cavo diretto)

Un iniettore di alimentazione in linea PoE (Power over Ethernet) fornisce alimentazione a 48V al telefono 53i tramite il cavo Ethernet sui pin 4 & 5 e 7 & 8.

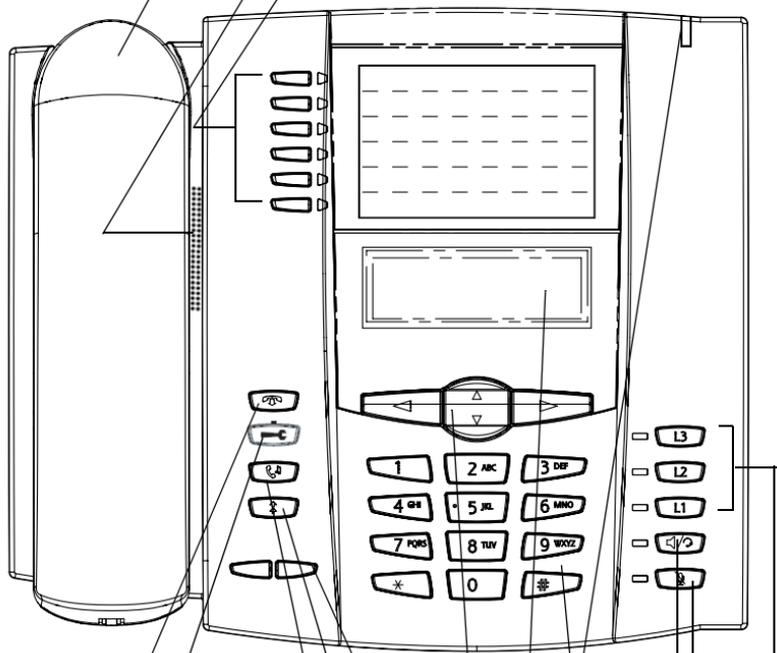


Attenzione: Non utilizzare questo iniettore di alimentazione in linea PoE per alimentare altri dispositivi.

Pannello tasti

Pannello tasti

- 6 tasti programmabile con led
- Altoparlante di alta qualità
- Ricevitore HAC



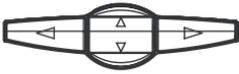
- Tasto riaggancia (Goodbye)
- Tasto opzioni
- Tasto attesa (Hold)
- Tasto di ripetizione della selezione
- Controllo del volume

- Tasti di navigazione
- Schermo LCD a 3 righe
- Indicazione messaggio in attesa
- Tastiera

- Tasto altoparlante/cuffia
- Tasto silenzio micro (mute)
- 3 linee di chiamata

Descrizione dei tasti*

Tasti	Descrizione dei tasti
	<p>Tasto riaggancia (Goodbye) - Termina una chiamata attiva. Il tasto Goodbye serve anche per uscire da un elenco aperto, come la Lista opzioni senza salvare le modifiche.</p>
	<p>Tasto Opzioni - Consente di accedere alle opzioni per personalizzare il telefono. È possibile che l'amministratore del sistema abbia già personalizzato alcune impostazioni. Consultare l'amministratore di sistema prima di modificare le sezioni riservate allo stesso.</p>
	<p>Tasto Attesa - Mette in attesa una chiamata attiva. Per riprendere una chiamata in attesa, premere il pulsante di arrivo chiamata accanto alla spia lampeggiante.</p>
	<p>Tasto di rielezione - Ripete fino a 100 numeri selezionati in precedenza. Premendo due volte il tasto di ripetizione della selezione contemporaneamente viene ripetuto l'ultimo numero selezionato.</p>
	<p>Tasto volume - Regola il volume per il microtelefono, le cuffie, lo squillo e l'altoparlante. Fare riferimento a "Regolazione del volume" alla pagina 21 per ottenere ulteriori informazioni.</p>
	<p>Tasto linea/chiamata - Consente di collegarsi a una linea o una chiamata. Il telefono Aastra 53i IP supporta fino a 3 tasti di linea.</p>
	<p>Tasto viva voce - Attiva il viva voce per eseguire e ricevere chiamate senza sollevare il ricevitore. Quando è impostata l'opzione di modalità audio, questo tasto viene utilizzato per la commutazione tra le modalità cuffia e telefono vivavoce. Fare riferimento a "Personalizzazione del telefono" alla pagina 16 per ottenere ulteriori informazioni.</p>
	<p>Tasto silenzio micro - abilita la modalità silenziosa del microfono in modo che il chiamante non possa sentire (quando il microfono è in modalità silenziosa la spia lampeggia).</p>

Tasti	Descrizione dei tasti
	<p>Tasti di navigazione - Premendo i tasti freccia verso l'alto e verso il basso è possibile visualizzare diversi messaggi di stato e di testo sul display LCD (se è presente più di 1 riga di messaggi di stato/testo). Questi pulsanti consentono inoltre di scorrere le varie selezioni dei menu come la Lista opzioni.</p> <p>Premendo i tasti freccia verso sinistra e verso destra è possibile visualizzare diversi tipi di linea/chiamata. Mentre ci si trova nella Lista opzioni, questi tasti consentono di uscire o di accedere all'opzione corrente. Durante la modifica di una voce nel display, premendo il tasto freccia verso sinistra si cancella il carattere sulla sinistra; premendo il tasto freccia verso destra si imposta l'opzione.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Tasti programmabili - 6 tasti situati nella parte superiore: hardkey programmabili (massimo 6 funzioni). <p>Qui di seguito sono indicate le funzioni predefinite per i tasti programmabili sul telefono 53i IP:</p> <p>1 - SALVA Consente di salvare i numeri e/o i nomi nella Rubrica. Con questo tasto è possibile inserire il numero, il nome e la linea (o tasto abbreviato) da registrare nella Rubrica.</p> <p>2 - ELIMINA Consente di eliminare le voci dalla Rubrica e dalla Lista chiamate. (è necessario accedere alla Rubrica o alla Lista chiamate e selezionare una voce, quindi premere due volte per eliminare la voce).</p> <p>3 - RUBRICA Mostra fino a 200 nomi e numeri di telefono (memorizzati in ordine alfabetico).</p> <p>4 - LISTA CHIAMATE permette di accedere alla lista delle ultime 200 chiamate ricevute.</p> <p>5 - TRANSFER permette di trasferire la chiamata attiva a un altro numero.</p>

Tasti	Descrizione dei tasti
	<p>6 - CONFERENZA inizia una chiamata in conferenza con la chiamata attiva.</p> <p>Nota: Per ulteriori informazioni sui tasti di programmazione 3, 4 e 5 per eseguire funzioni specifiche, vedere le Istruzioni per l'uso del Modello Aastra Model 53i.</p>

*Per ulteriori informazioni su ciascuno di questi tasti, vedere le Istruzioni per l'uso Aastra 53i.

Installazione e impostazione

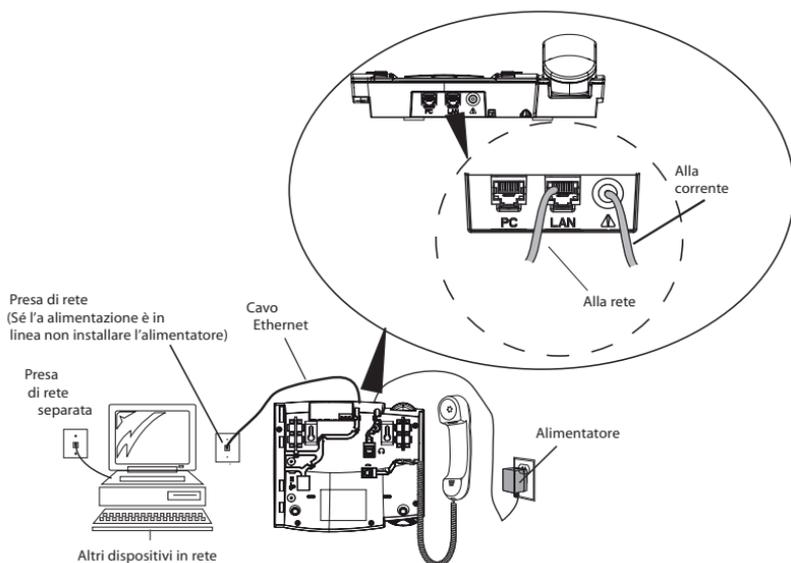
È possibile programmare 53i per condividere una connessione di rete con un altro dispositivo in rete. La tensione può venire fornita attraverso l'alimentatore fornito oppure tramite un alimentatore in rete compatibile con 802.3af o con un iniettore di alimentazione PoE (accessorio opzionale). Se l'amministratore di sistema ha già impostato il telefono, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del telefono **53i** per ottenere informazioni sulla gestione delle chiamate, oppure rivolgersi direttamente all'amministratore di sistema.

Connessione di rete diretta o condivisa

È possibile programmare il telefono come connessione in rete diretta alla presa a muro Ethernet o connessione in rete condivisa come passthrough se si collega al telefono un computer o un altro dispositivo in rete.

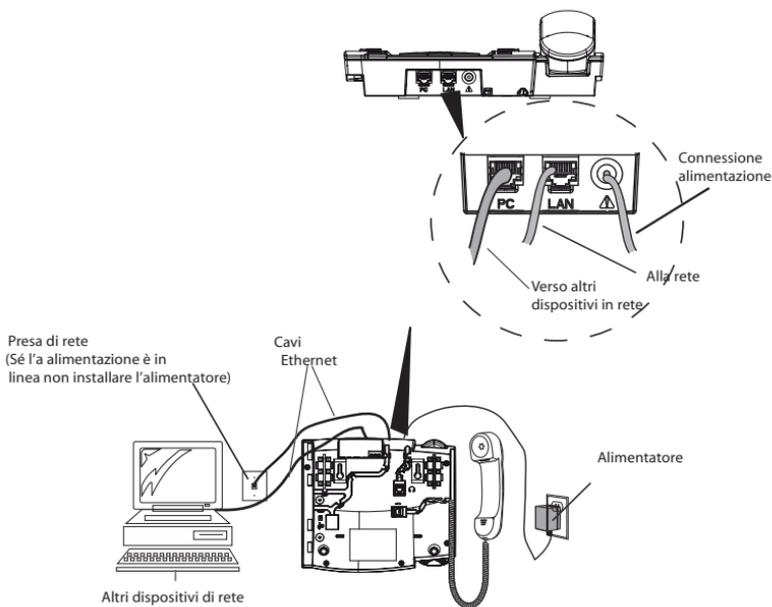
Connessione in rete diretta

Nella parte superiore del telefono sono state predisposte due porte per cavo Ethernet interamente commutate a 10/100 Mbps. La porta indicata con **LAN** viene utilizzata per collegare il telefono alla rete oltre che per fornire alimentazione al telefono (quando richiesto). Fare riferimento a "[Connessione alla rete e alla alimentazione](#)" alla [pagina 10](#) per ottenere ulteriori informazioni.



Connessione in rete condivisa

Per collegare un dispositivo in rete (ad esempio un computer) al telefono è necessario collegare un cavo Ethernet alla porta di rete nella parte superiore del telefono, indicata con **PC**. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete del dispositivo con cui si desidera condividere la connessione di rete.



Connessione alla rete e alla alimentazione

Alimentatore

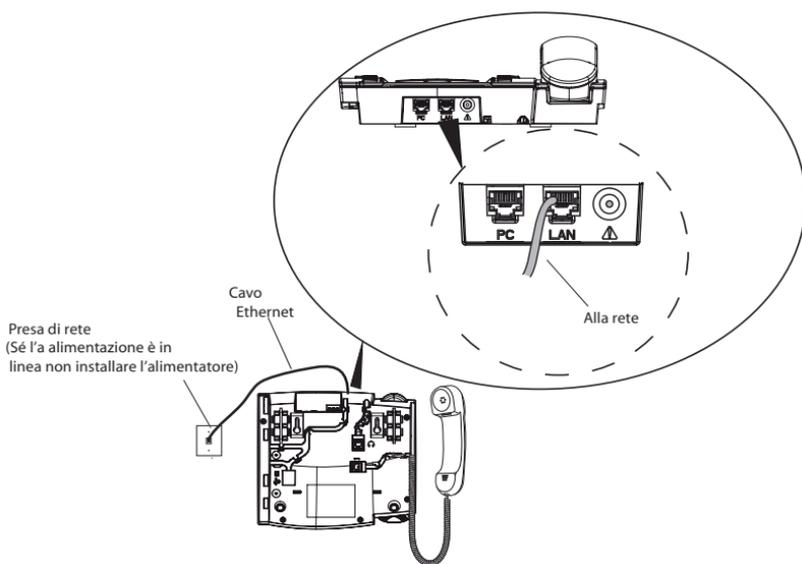
Utilizzare l'alimentatore (fornito dall'amministratore di sistema) con il telefono per collegare il telefono all'alimentazione.

Tensione di linea fornita

Se la rete fornisce una tensione in linea compatibile con 802.3af, il telefono viene alimentato attraverso la rete.

1. Nella parte superiore del telefono, collegare il cavo Ethernet (fornito con il telefono) alla porta di rete indicata con **LAN**.
2. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet direttamente alla presa di rete nel muro.

Nota: La presa **PC** installata nel 53i non fornisce alimentazione in linea ad altri dispositivi di rete. Tutti i cavi Ethernet usati devono appartenere almeno alla categoria 5/5e ed essere cavi diritti, come il cavo fornito con il telefono.

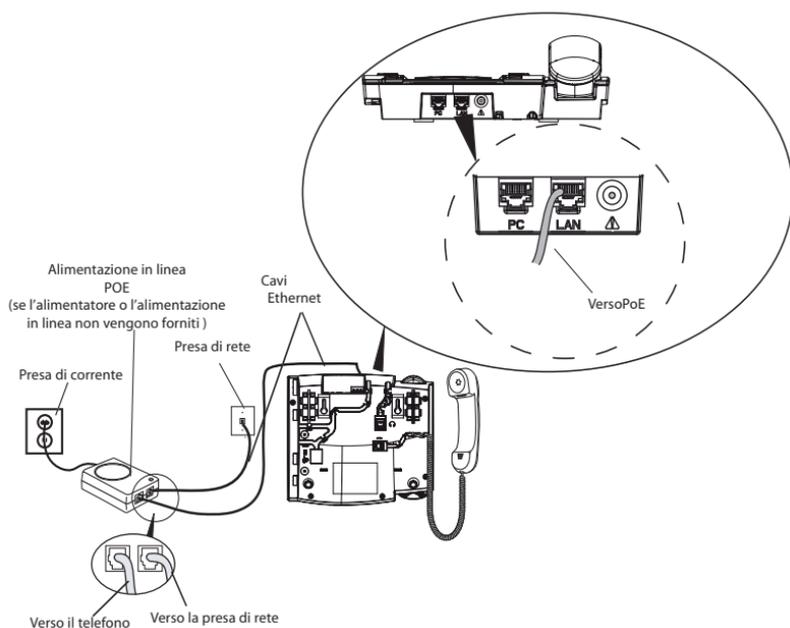


Tensione di linea non fornita

Se la rete non fornisce una tensione in linea compatibile con 802.3af, è necessario installare un alimentatore o un alimentatore in linea PoE (accessorio opzionale).

1. Nella parte superiore del telefono, collegare il cavo Ethernet (fornito con il telefono) alla porta di rete indicata con **LAN**.
2. Nell'iniettore di alimentazione PoE, collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete indicata con come spiegato nell'illustrazione seguente.
3. Nell'iniettore di alimentazione PoE, collegare un ulteriore cavo Ethernet alla porta di rete come indicato nella seguente illustrazione.
4. Collegare l'altra estremità del cavo Ethernet alla presa di rete nel muro.
5. Collegare l'iniettore di alimentazione PoE a una presa di corrente.

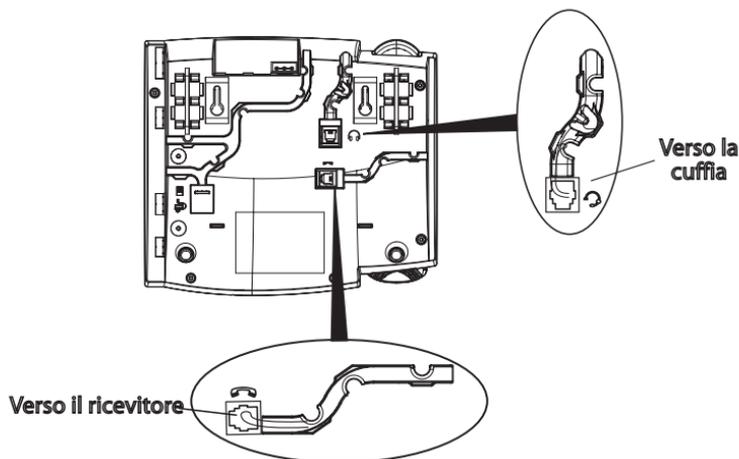
Nota: Collegare l'alimentatore a una protezione da sovraccarico o a una barra di alimentazione. Tutti i cavi Ethernet utilizzati devono appartenere almeno alla categoria 5/5e ed essere cavi diritti, come il cavo fornito con il telefono.



Collegamento di un ricevitore o di una cuffia

Ricevitore

Capovolgere il telefono e individuare la presa del ricevitore indicata con . Inserire un'estremità del cavo del ricevitore nella presa fino in fondo. Far passare il cavo del ricevitore attraverso l'incavo, come mostrato nell'illustrazione qui sotto. Collegare il ricevitore all'altra estremità del cavo del ricevitore.



Cuffia (opzionale)

Capovolgere il telefono e individuare la presa della cuffia indicata con . Inserire il cavo della cuffia nella presa fino in fondo. Far passare il cavo del ricevitore attraverso l'incavo, come mostrato nell'illustrazione di cui sopra.

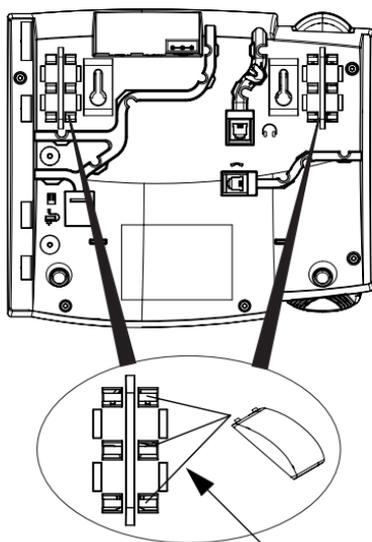
Installazione sul tavolo o a muro

Installazione sul tavolo

L'installazione da tavolo per il telefono 53i IP è composta da due supporti che vengono applicati al retro del telefono vicino agli angoli superiori. Quattro diversi angoli di visualizzazione consentono agli utenti di personalizzare la visualizzazione preferita.

Fissare ciascun supporto inserendo le linguette sopra il supporto stesso negli appositi fori che si trovano nella parte inferiore del telefono. Ad ogni angolo del telefono sono previsti tre coppie di fori per supporti; ogni supporto ne utilizza due (1&2 o 2&3) per ottenere due posizioni del supporto che indicano angoli di visualizzazione diversi. Inoltre, i supporti possono essere invertiti fornendo due angoli di visualizzazione supplementari.

Per ottenere un angolo visivo più ampio, utilizzare il secondo e il terzo foro dall'alto. Per ottenere un angolo visivo meno ampio, utilizzare il primo e il secondo foro dall'alto. Successivamente spingere la base verso il telefono fino a fissarla in posizione.



Tre posizioni del supporto per personalizzare l'altezza del telefono da tavolo.



20,7 gradi
Angolo di inclinazione



23,3 gradi
Angolo di inclinazione



26,6 gradi
Angolo di inclinazione



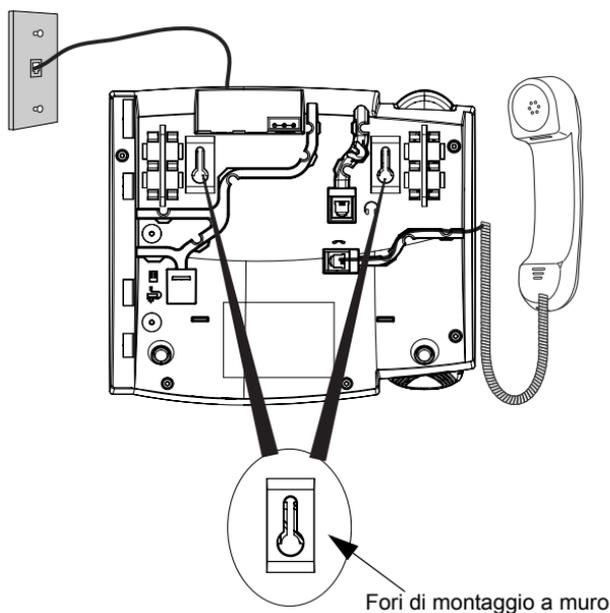
30,9 gradi
Angolo di inclinazione

4 angoli di visualizzazione totali

Installazione a muro

Il telefono 53i IP dispone di due fori preforati per il montaggio a parete sul retro del telefono. Con l'ausilio della maschera di foratura fornita per l'installazione a parete, individuare e marcare la posizione per le viti di montaggio sulla parete. In base al tipo di parete può essere necessario usare appositi ancoraggi. Sia le viti sia gli ancoraggi per pareti sono forniti con il telefono.

Posizionare i fori per l'installazione a muro presenti sul telefono oltre le teste delle viti sulla parete e tirare il basso per bloccare il telefono.

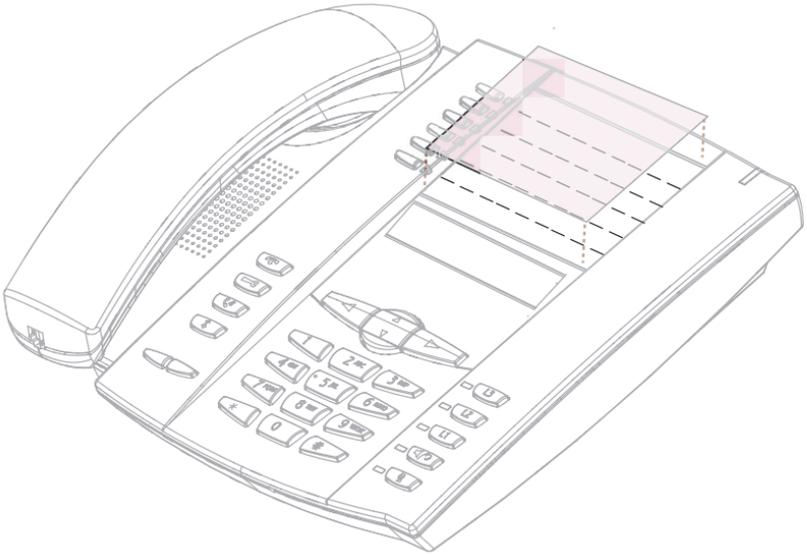


Nota: Acquistare un cavo Ethernet corto da un fornitore locale per procedere all'installazione a muro. Inoltre, quando la rete non viene alimentata con una tensione di linea compatibile con 802.3af durante l'installazione del telefono 53i su una parete con un iniettore di alimentazione di linea PoE, si può anche utilizzare un cavo piatto Ethernet equivalente invece di quello fornito.

Inserimento della scheda dei tasti nel telefono

Questa scheda contiene gli spazi di identificazione con etichette per 6 tasti programmabili.

1. Togliere la copertura in plastica trasparente del pannello anteriore del telefono premendo la copertura verso il basso e scorrendo in avanti.
2. Inserire la scheda nello spazio predisposto per la scheda tasti programmabili in alto sul lato anteriore del telefono utilizzando la copertura in plastica.
3. Con una mano tenere ferma la scheda dell'etichetta sul posto, far scorrere la copertura in plastica nelle scanalature predisposte nella parte superiore del pannello dei tasti programmabili.



Personalizzazione del telefono

Premere il pulsante  per accedere all'elenco delle opzioni di configurazione.

Impostazione delle opzioni

1. Premere il tasto Opzioni  sul telefono per accedere alla lista opzioni.
2. Per selezionare **un'opzione**, utilizzare Δ e ∇ per scorrere l'elenco oppure premere il numero corrispondente all'**Opzione**.
3. Premere il softkey **Mostra**, il pulsante \triangleright , oppure premere il numero dell'opzione corrispondente per selezionare un'opzione.
4. Utilizzare i softkey per modificare un'opzione selezionata.
5. Premere il tasto **Completato** in qualsiasi momento per uscire dall'opzione e salvare le modifiche.
6. Premere il softkey **Annulla**, il pulsante \triangleleft oppure il pulsante  in qualsiasi momento per uscire senza salvare le modifiche.

È possibile cambiare le seguenti opzioni sul telefono 53i:

Lingua

Selezionare una lingua con la quale si desidera visualizzare i prompt e i menu sul telefono.

Nota: Le lingue supportate possono variare in base alla configurazione. Contattare l'amministratore di rete per un elenco delle lingue disponibili.

Ora e data

Utilizzare queste opzioni per impostare l'ora locale sul telefono. A seconda del tipo di configurazione, l'impostazione dell'orario può venire sovrascritta dall'ora del sistema telefonico. Per qualsiasi problema legato all'impostazione dell'ora contattare l'Amministratore di rete.

• **Server orario**

Contattare l'Amministratore di rete prima di modificare questa opzione

Se l'opzione Server orario è attivata, il display mostra l'indirizzo IP da cui il telefono ricava le informazioni sulla data e sull'ora nella rete.

All'accensione il telefono cerca automaticamente il Server orario. Se il telefono non trova e non riconosce il server orario, l'indirizzo IP viene visualizzato come 0.0.0.0, e l'ora e la data nella schermata principale appaiono nel formato equivalente di "1 gennaio 2000 12.00". Se l'opzione server orario è disattivata, il display mostra "Ora rete disattivata". È possibile impostare manualmente l'ora e la data sul telefono.

• **Imposta ora**

Quest'opzione mostra l'Ora rete quando l'opzione Server orario è attivata. Consente anche di impostare manualmente l'orario.

Nota: Impostando manualmente l'orario, il telefono cerca di sincronizzare l'ora con i server orari soltanto dopo avere riavviato il sistema.

- **Formato ora**

Selezionare un formato per l'ora da visualizzare come orario nel telefono (12 o 24 ore).

- **Imposta data**

Quest'opzione mostra la Data di rete quando l'opzione Server orari è attivata. Consente anche di impostare manualmente la data.

Nota: Impostando manualmente la data, il telefono cerca di sincronizzare la data con i Server orari soltanto dopo avere riavviato il sistema.

- **Formato data**

Scegliere il formato della data da visualizzare sul telefono da un elenco dei formati.

- **Fuso orario**

Scegliere il fuso orario corrente. Selezionare il paese scorrendo le voci nell'elenco oppure digitando il codice del paese (ad esempio CA, US), successivamente scegliere il fuso orario adatto a quel paese dall'elenco.

- **Ora legale**

Questa opzione consente di specificare l'ora legale.

Imposta squillo/Suoneria

Usare queste opzioni per impostare la suoneria e il livello di progressione degli squilli di chiamata per il telefono.

- **Squilli**

Premere il softkey **Modifica** per selezionare uno dei cinque toni dello squillo o il tono silenzioso. Utilizzare la barra del volume per aumentare o diminuire il livello del volume della suoneria.

- **Suoneria**

Premere il softkey **Modifica** per selezionare una delle sette suonerie predefinite per riprodurre squilli di chiamata specifici del paese, quali tono di selezione, tono degli squilli, tono di occupato, tono di congestione, tono di chiamata in attesa e cadenza squilli.

Cancello messaggio in attesa

Selezionare il tasto di programmazione **Cancello** per disattivare la spia di messaggio in attesa. La spia lampeggia di nuovo quando vi sono nuovi messaggi in attesa.

Rettifica contr.

Usare queste opzioni per impostare il livello di contrasto preferito e la retroilluminazione del telefono.

- **Rettifica contr.**

Utilizzare il softkey **Modifica** per vedere le 8 impostazioni del contrasto che schiariscono oppure scuriscono il display.

- **Retroilluminazione**

Usare il softkey **Modifica** per vedere diverse opzioni di retroilluminazione, quali OFF (disattivata), ON (attivata) o Automatica. La retroilluminazione automatica si spegne dopo un periodo di inattività del telefono; il periodo di inattività è definibile dall'utente tramite il softkey **Avanzate** quando si seleziona l'opzione automatica. La retroilluminazione si attiva premendo un tasto o cambiando lo stato sul telefono.

Tastiera interattiva*

Questa opzione serve per abilitare o disabilitare la modalità Tastiera interattiva. Con la modalità tastiera interattiva abilitata, il telefono 53i IP compone automaticamente il numero e passa alla modalità Viva voce dopo avere premuto un tasto interattivo o un softkey. Quando l'opzione Tastiera interattiva è disabilitata, componendo un numero mentre il ricevitore è abbassato oppure premendo  il telefono inizia a chiamare quel numero. Premere il softkey **Modifica** per attivare o disattivare la modalità tastiera interattiva.

*La disponibilità della funzione dipende dal sistema telefonico o dal gestore del servizio.

Imposta audio

Il telefono 53i consente di utilizzare un ricevitore, una cuffia oppure un viva voce per la gestione delle chiamate in entrata e in uscita. La modalità audio offre diverse combinazioni di questi tre metodi allo scopo di fornire la massima flessibilità nella gestione delle chiamate. Vi sono quattro opzioni di modalità audio tra cui scegliere:

Opzione modalità audio	Descrizione
Altoparlante	Questa è l'impostazione predefinita. Le chiamate possono essere effettuate o ricevute utilizzando il ricevitore o l'altoparlante in viva voce. In modalità audio ricevitore, premendo il pulsante  sul telefono si passa all'altoparlante in viva voce. In modalità audio altoparlante, sollevare il ricevitore per passare al ricevitore.
Cuffia	Scegliere questa impostazione se si desidera effettuare o ricevere tutte le chiamate utilizzando un ricevitore o una cuffia. È possibile passare dalla modalità ricevitore alla modalità cuffia e viceversa premendo il pulsante  sul telefono. Per passare dalla modalità cuffia a ricevitore, sollevare il ricevitore.

Opzione modalità audio	Descrizione
Altoparlante/Cuffia	Le chiamate in entrata vengono inviate prima all'altoparlante in viva voce quando si preme il pulsante  . Premendo di nuovo il pulsante, è possibile passare alternativamente fra l'altoparlante in viva voce e la cuffia. In qualunque momento, sollevando il ricevitore quando si utilizza l'altoparlante in viva voce o la cuffia, si passa direttamente alla modalità ricevitore.
Cuffia/altoparlante	Le chiamate in entrata vengono inviate prima alla cuffia quando si preme il pulsante  . Premendo di nuovo il pulsante, è possibile passare alternativamente fra la cuffia e l'altoparlante in viva voce. In qualunque momento, sollevando il ricevitore quando si utilizza la cuffia o l'altoparlante in viva voce, si passa direttamente alla modalità ricevitore.

Vol. cuffia

Per regolare il volume del microfono della cuffia, premere Avanzate dopo aver selezionato l'opzione audio e selezionare il livello di volume **Basso**, **Medio** o **Alto**.

Deviaz chiamata

Usare questa opzione per deviare la chiamata del telefono. Usare i pulsanti Δ e ∇ per spostarsi fra i campi al fine di impostare la deviazione di chiamata **Numero**, **Modo** e **Num. di squilli**. La modalità di deviazione della chiamata selezionabile comprende: Tutti, Occupato, No risp (nessuna risposta), Occup/senza Risp (occupato senza risposta) oppure Off; ciò viene selezionato tramite i pulsanti \triangleleft e \triangleright .

Rete

Questa opzione è riservata esclusivamente all'amministratore di sistema e richiede una password di accesso. Per dettagli, fare riferimento alla Guida per l'Amministratore Aastra del **telefono SIP IP 53i, 55i, 57i, 57i CT**.

Parametro SIP

Questa opzione è riservata esclusivamente all'amministratore di sistema e richiede una password di accesso. Per dettagli, fare riferimento alla Guida per l'Amministratore Aastra del **telefono SIP IP 53i, 55i, 57i, 57i CT**.

Stato terminale

Questa opzione consente di:

- Visualizzare lo stato della rete compreso l'indirizzo MAC e IP del telefono
- Visualizzare la versione del firmware
- Riavviare il telefono

Esiste anche un'opzione riservata esclusivamente all'amministratore di sistema che consente di riportare le impostazioni del telefono a quelle predefinite di fabbrica. Consultare l'amministratore di sistema per ottenere ulteriori informazioni.

Password utente

Usare questa opzione per cambiare la password utente.

Blocco telefono

Usare questa opzione per bloccare l'utilizzo del telefono da parte di utenti non autorizzati. Quando il telefono è bloccato, gli utenti non sono in grado di selezionare numeri dal telefono a meno che non sia stato sbloccato. Per sbloccare il telefono, premere il pulsante  e inserire la password utente o amministratore.

Nota: Mentre il telefono è bloccato, è possibile selezionare solo numeri di emergenza. I numeri di emergenza autorizzati predefiniti sono 911, 999, 112 e 110; la configurazione può essere eseguita tramite WebUI o il file di configurazione.

Suggerimento: Per bloccare velocemente il telefono, premere il pulsante

 seguito dal .

Altre caratteristiche del telefono

Regolazione del volume

Premere il pulsante del volume  per regolare il volume del ricevitore, cuffia, altoparlante e squillo.

- Per regolare il volume dello squillo si deve lasciare il ricevitore nel supporto e premere il pulsante del volume  quando non vi sono chiamate. Vi sono 10 impostazioni per la suoneria, compresa l'opzione Off; il display indica temporaneamente l'impostazione del volume della suoneria corrente.
- Per regolare il volume del ricevitore, sollevare il ricevitore e premere il pulsante del volume  mentre è sollevato. Il ricevitore mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.
- Per regolare il volume della cuffia, premere il pulsante del volume  mentre la cuffia è attivata (attivare la cuffia premendo ); verificare che sia impostata la modalità audio cuffia). La cuffia mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.
- Per regolare il volume dell'altoparlante si deve premere il pulsante del volume  mentre l'altoparlante è attivato (attivarlo premendo ); verificare che sia impostata la modalità audio dell'altoparlante in viva voce). L'altoparlante mantiene questo livello di volume fino a una nuova regolazione.

Spie stato (LED)

Il LED altoparlante accanto al tasto  e il LED indicazione messaggio in attesa (MWI), nella parte superiore destra del telefono, mostrano lo stato del telefono.

LED altoparlante

Stato LED altoparlante	Descrizione
ON fisso	Indica una chiamata in Viva voce (altoparlante).
Lampeggio lento	Indica l'utilizzo della cuffia.
Lampeggio veloce	Indica che la chiamata è in modalità silenziosa. Premere  per disattivare la modalità silenziosa.

Indicazione messaggio in attesa (MWI)

Stato LED MWI	Descrizione
Lampeggio lento	Indica la presenza di uno o più messaggi.
Lampeggio veloce	Indica la presenza di una chiamata in arrivo.
Lampeggio regolare	Una o più chiamate in attesa

Timer chiamata

- Quando si effettua una chiamata o si risponde, il Timer mostra il tempo trascorso della chiamata.

Tasti programmabili

Sul telefono 53i vi sono 6 tasti programmabili, situati nella parte superiore, a sinistra del display del pannello anteriore. Questi tasti consentono al massimo 6 funzioni programmabili.

Qui di seguito sono indicate le funzioni predefinite per i tasti programmabili sul telefono 53i IP.

Tasto	Funzione predefinita	Descrizione
1	SALVA	Consente di salvare i numeri e/o i nomi nella Rubrica. Con questo tasto è possibile inserire il numero, il nome e la linea (o tasto abbreviato) da registrare nella Rubrica.
2	ELIMINA	Consente di eliminare le voci dalla Rubrica e dalla Lista chiamate. (è necessario accedere alla Rubrica o alla Lista chiamate e selezionare una voce, quindi premere due volte per eliminare la voce).
3	RUBRICA	Memorizza fino a 200 nomi e numeri di telefono (memorizzati in ordine alfabetico).
4	LISTA CHIAMATE	Consente di accedere alle ultime 200 chiamate ricevute.
5	TRASFERIMENTO	Trasferisce la chiamata attiva a un altro numero.
6	CONFERENZA	Inizia una chiamata in conferenza con la chiamata attiva.

Questi tasti possono essere configurati anche per accedere velocemente a funzioni quali prenotazione automatica (*69) o Voice Mail.

Nota: Le funzioni di accesso rapido quali prenotazione automatica e Voice Mail devono essere prima configurate sul PBX per funzionare sul telefono. Consultare l'amministratore del sistema per ulteriori informazioni.

È necessario usare l'interfaccia utente Web di Aastra per configurare il tasto programmabile.

Per ulteriori informazioni relative ai tasti programmabili del telefono 53i IP, consultare le Istruzioni per l'uso del Modello **Aastra 53i**.

Tasti di linea/chiamata

Il telefono 53i ha 3 pulsanti di linea/chiamata, ognuno con un indicatore di stato corrispondente. Altre linee/chiamate possono essere configurate sul telefono come tasti programmabili.

Questi pulsanti di linea/chiamata e gli indicatori rappresentano linee fisiche o chiamate ad un numero interno. Premendo un pulsante di linea/chiamata, ci si collega alla linea o alla chiamata che rappresenta.

L'indicatore di linea/chiamata indica lo stato di quella linea o chiamata.

Quando si sgancia il telefono, il telefono seleziona automaticamente una linea per l'utente.

Stato LED di linea/chiamata	Descrizione
Spento	Indica linea inattiva o nessuna attività di chiamata
Lampeggio veloce	Indica che la linea sta squillando.
Lampeggio lento	Indica una chiamata in attesa.

Per ulteriori informazioni sui tasti Linea/Chiamata, vedere le **Istruzioni per l'uso del Modello Aastra 53i**.

Uso del telefono con una cuffia

Il telefono 53i accetta le cuffie grazie alla predisposizione della spina modulare situata nella parte posteriore del telefono. Contattare il rivenditore o il distributore di apparecchi telefonici per acquistare una cuffia compatibile. Si richiede una cuffia non amplificata. Quando si usa una cuffia, il cliente è tenuto a leggere e rispettare tutte le norme di sicurezza indicate nel manuale di istruzioni della cuffia.

Nota: Per ottenere le massime prestazioni delle cuffie, Aastra consiglia di utilizzare cuffie non amplificate dotate di connettore modulare.

Effettuazione e ricezione di chiamate utilizzando una cuffia

1. Assicurarsi di avere selezionato una modalità audio cuffia nel menu Opzioni. Fare riferimento alla sezione "[Personalizzazione del telefono](#)" alla [pagina 16](#) per ottenere ulteriori informazioni.
2. Inserire la spina della cuffia.
3. Premere il tasto  per ottenere il segnale di linea libera o per rispondere a una chiamata in arrivo. In base alla modalità audio selezionata nel menu Opzioni, il segnale di linea libera o la chiamata in arrivo saranno ricevuti nella cuffia o nel telefono viva voce.
4. Premere  per terminare la chiamata.

Risoluzione dei problemi

Perché la spia non si accende con un nuovo messaggio Voice Mail?

Affinché questa funzione sia attiva, il fornitore del sistema telefonico o gestore del servizio deve fornire un servizio di Messaggio in attesa "visivo". Per ottenere ulteriori informazioni contattare l'amministratore di sistema.

Perché il microtelefono non funziona?

Verificare che il cavo del ricevitore sia collegato saldamente sia al telefono che al ricevitore. Fare riferimento alla sezione ["Collegamento di un ricevitore o di una cuffia"](#) alla [pagina 12](#) per informazioni.

Perché l'altoparlante non funziona?

Se premendo  la spia dell'altoparlante lampeggia e non si sente il segnale di linea libera, è stata utilizzata l'opzione Imposta audio per programmare il telefono per l'uso con la cuffia; premere  una seconda volta. Se la spia si spegne, il telefono è stato programmato per essere utilizzato esclusivamente con una cuffia o viva voce. Se la spia rimane continua e si sente il segnale di linea libera, è possibile scegliere alternativamente tra telefono vivavoce e cuffia premendo .

Consultare la sezione, ["Imposta audio"](#) a [pagina 18](#) per ottenere ulteriori istruzioni sulla modifica della funzione `Imposta audio`.

Perché il display è vuoto?

Verificare che sia presente l'alimentazione nel telefono. Se la rete non fornisce tensione in lineaEthernet, è possibile ottenere un accessorio aggiuntivo come un iniettore di alimentazione in linea PoE per fornire alimentazione sulla Ethernet a livello locale al telefono. Consultare la sezione ["Connessione alla rete e alla alimentazione"](#) a [pagina 10](#) per dettagli.

Perché è possibile visualizzare solo 1 opzione quando l'installatore o le Istruzioni per l'uso afferma che ne esistono di più?

Il display del telefono mostra soltanto 1 opzione per volta. Per vedere altre opzioni, premere il tasto freccia verso il basso .

È possibile accendere e spegnere la spia sul display?

Sì. È anche possibile usare l'interfaccia utente del telefono IP per accendere e spegnere la spia sul display.

1. Premere sul tasto .
2. Selezionare **Display-> Retroilluminazione**.
3. Premere il tasto **Modifica** per accendere e spegnere la retroilluminazione.
4. Premere **Salva** per salvare le modifiche.

Perché lo schermo sfarfalla?

Assicurarsi che i cavi siano fatti passare correttamente attraverso la parte posteriore del telefono, come indicato nella sezione "[Collegamento di un ricevitore o di una cuffia](#)" a [pagina 12](#). Controllare che i supporti siano stati fissati correttamente in posizione. Poiché i supporti possono essere orientati in due modi diversi e in due posizioni diverse per ottenere quattro diversi angoli di visualizzazione del telefono, controllare che entrambi i supporti siano orientati nella stessa direzione e nella stessa posizione su entrambi i lati del telefono.

Cos'è un tasto programmabile?

Esistono 6 hard key situati nella parte superiore del pannello anteriore (programmabili fino a 6 funzioni). Questi sono tasti programmabili che possono essere impostati per eseguire funzioni specifiche ed accedere ai servizi avanzati forniti da terze parti (ad. es. applicazioni XML). Consultare la sezione "[Tasti programmabili](#)" alla [pagina 22](#) o fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del Modello **Aastra 53i**.

Garanzia limitata

Aastra Telecom garantisce questo prodotto da difetti e funzionamento improprio per un periodo di un (1) anno dalla data dell'acquisto. In caso di difetti o funzionamento improprio Aastra Telecom può a propria discrezione e come rimedio esclusivo riparare o sostituire il telefono gratuitamente, a condizione che questo venga restituito durante il periodo di validità della garanzia.

Se per eseguire le riparazioni vengono impiegati dei pezzi di ricambio, questi possono essere rimessi a nuovo oppure possono contenere dei materiali rinnovati. Qualora si rendesse necessaria la sostituzione dell'apparecchio telefonico, questo può essere cambiato con un telefono rimesso a nuovo dello stesso modello e colore. Se fosse necessario riparare o sostituire un apparecchio telefonico difettoso o non funzionante durante il periodo di validità della garanzia, le clausole della presente garanzia sono applicabili all'apparecchio telefonico riparato o sostituito fino alla scadenza di novanta (90) giorni dalla data del ritiro, o data di spedizione al cliente dell'apparecchio riparato o sostituito, oppure fino alla fine del periodo di garanzia originale, a prescindere dalla data che viene per ultima. Alla consegna degli apparecchi telefonici per le riparazioni durante il periodo di garanzia deve essere consegnata anche la prova di acquisto del prodotto con la relativa data.

Esclusioni

Aastra Telecom non garantisce la compatibilità dei propri apparecchi telefonici con i componenti di altre compagnie telefoniche. La presente garanzia non copre eventuali danni al prodotto causati da installazione o funzionamento impropri, modifiche, sinistri, negligenza, abuso, uso improprio, incendio o cause naturali come tempeste o inondazioni, verificatisi dopo l'acquisto del telefono.

Aastra Telecom non è responsabile per danni secondari o indiretti comprese, ma non limitatamente a, perdite, danni o spese derivanti direttamente o indirettamente dall'uso da parte del cliente o dall'inabilità all'uso di questo telefono, sia separatamente che in combinazione con altre apparecchiature. Tuttavia, questo paragrafo non è da considerarsi valido in caso di danni indiretti derivanti da lesioni a persone provocate da telefoni utilizzati o acquistati principalmente per uso a scopo personale, familiare o domestico.

Questa garanzia espone tutte le responsabilità e obblighi di Aastra Telecom relativamente alla violazione della garanzia, inoltre le garanzie esposte o limitate in allegato sono le uniche garanzie valide e sostituiscono ogni altra forma di garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie o idoneità per scopi particolari e commerciabilità.

Servizi di riparazione in garanzia

Qualora l'apparecchio si guastasse durante il periodo di garanzia;

In Nordamerica chiamare

1-800-574-1611 per ottenere ulteriori informazioni.

Fuori dal territorio nordamericano, contattare i rappresentanti di vendita per ottenere ulteriori informazioni.

Il cliente è tenuto a sostenere le eventuali spese di spedizione. Quando questo telefono viene restituito per ottenere servizi in garanzia, è necessario presentare la prova di acquisto.

Dopo il periodo di garanzia

Aastra Telecom offre servizio di riparazione e assistenza per questo prodotto al di fuori del periodo di garanzia. Tale servizio prevede la riparazione o sostituzione del prodotto Aastra Telecom, a discrezione di Aastra Telecom, a fronte di un costo fisso. Il cliente si impegna a sostenere tutte le spese di spedizione. Per ulteriori informazioni e istruzioni di spedizione;

In Nordamerica contattare il nostro numero di assistenza clienti: 1-800-574-1611. **Al di fuori del territorio nordamericano** contattare il rappresentante di vendita.

Note: le riparazioni su questo prodotto possono essere eseguite esclusivamente dal produttore e dagli agenti autorizzati o da altre persone espressamente autorizzate. Questa restrizione vale durante e dopo il periodo di garanzia. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno la validità della garanzia.

Indice

A

Accessori opzionali 3
alimentatore 10
alimentazione in linea 10, 11
audio, impostazione 18

B

blocco del telefono 20

C

Caratteristiche del telefono 1
Cavo Ethernet 9, 10
Componenti del telefono 3
Connessione
 All'alimentazione 10
 alla rete 10
 Rete condivisa 9
 Rete diretta 8
 Ricevitore o cuffia 12
connessione di rete, condivisa 9
connessione di rete, diretta 8
Cuffia, collegamento 12
cuffia, eseguire e ricevere chiamate con 23

D

data
 impostazione data 17
 impostazione formato 17

Descrizione dei tasti 4
deviazione chiamata 19

G

Garanzia 27

I

impostazione squilli 17
Impostazioni delle linee del telefono 53i
23
Impostazioni SIP 19
Installazione 5
installazione
 tavolo 13
installazione a parete 14
Installazione della base 13
Installazione e configurazione 8
Introduzione 1, 27

L

lingua 16
livello contrasto, impostazione 17

M

messaggio in attesa, cancellazione 17
modalità altoparlante 18
modalità altoparlante/cuffia 19
modalità cuffia/altoparlante 19
modalità ricevitore 18
MWI, (indicazione messaggio in attesa) 21

O

ora legale 17
orario
 impostazione formato 17
 impostazione fuso orario 17
 impostazione orario 16
 impostazione server orario 16

P

password utente 20
Personalizzazione del telefono 16
PoE 3
Presa a muro Ethernet 8

R

Requisiti 1
rete
 impostazioni di configurazione per 19
retroilluminazione 18
Ricevitore, collegamento 12

S

scheda dei tasti 15
spia indicatore 21
spie o LED
 altoparlante 21
 MWI 21
 stato 21
stato telefono 19
suoneria, impostazione 17

T

tasti programmabili 22
tastiera, interattiva 18
tasto Elimina 6, 22
tasto Salva 6, 22
timer chiamata 22

V

volume microfono, cuffia 19
volume, regolazione 21

Se i problemi persistono anche dopo aver letto il presente manuale dell'utente e consultato la sezione relativa alla risoluzione dei problemi, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.aastra.com oppure chiamare il numero 1-800-574-1611 per assistenza tecnica.

© Aastra Telecom Inc. 2007 41-001157-02